



Area Cultura e Turismo
Servizio cultura

PG/2023/356441 del 28/04/2023

All'Associazione Culturale Accademia Reale A.P.S. E.T.S
Via Guglielmo Oberdan, 10
80078 - POZZUOLI (NA)
C.F. 96029870639
P.I. 07861811219

Oggetto: Reading "Viaggio nella Danza di Corte e popolare della Napoli Spagnola. La Danza come riflessione sul movimento e tensione verso un gesto fine a sé stesso" del 19-20-21 maggio 2023 presso Chiesa di Sant'Aniello a Caponapoli, Napoli.

L'Amministrazione comunale, nell'ambito della programmazione culturale dell'Ente in occasione del Maggio dei Monumenti che giunge quest'anno alla sua XXIX edizione, ha svolto una manifestazione di interesse per acquisire proposte progettuali ed identificare gli operatori interessati da includere nel palinsesto del "Maggio dei Monumenti" edizione 2023. Le proposte presentate, spaziando dalla danza, alla musica e alla letteratura hanno declinato il tema di quest'edizione ovvero l'aria attraverso performance di danza, concerti e incontri, reading dibattiti da tenersi nei quattro fine settimana (dal venerdì alla domenica) compresi tra il 12 maggio e il 4 giugno 2023.

In conformità agli indirizzi ricevuti dal Sindaco giusta nota PG/2023/237769 del 17/03/2023, in merito al progetto presentato dall'Associazione Culturale Accademia Reale A.P.S. E.T.S., acquisito con PG/2023/310386 del 12/04/2023 e successiva integrazione dell'All.2- Piano Economico, ns. PG/2023/356358 del 28/04/2023, che si allega, lo scrivente Servizio intende procedere per affidamento diretto ai sensi dell'art. 36 co. 2 lett. a) del D.lgs. 50/2016, per un importo totale non superiore a 5.000 euro IVA inclusa.

L'Affidatario è obbligato ad adottare, nell'esecuzione di tutte le attività, ogni procedimento e ogni cautela necessari a garantire l'incolumità del personale addetto e dei terzi, nonché ad evitare qualsiasi danno agli impianti, a beni pubblici o privati.

Tutti gli oneri e i rischi relativi alle attività oggetto del contratto sono a carico dell'appaltatore e sono remunerati con il compenso erogato per i servizi oggetto del contratto.

L'Affidatario è obbligato nello svolgimento del servizio ad osservare tutte le vigenti Leggi, Norme e Regolamenti in materia di sicurezza e salute dei lavoratori, di prevenzioni infortuni, igiene del lavoro, prevenzione incendi e tutela dell'ambiente ed a farle rispettare ai propri dipendenti.

L'aggiudicatario si obbliga ad effettuare i servizi compresi nella presente procedura avvalendosi esclusivamente della propria organizzazione.

L'aggiudicatario, assunto l'appalto, sarà unico responsabile dei danni provocati a causa diretta o indiretta dalle apparecchiature e materiali da lui installate.

L'aggiudicatario si obbliga, ove necessario, all'adempimento degli oneri in materia di diritto d'autore (ivi inclusi i diritti SIAE), manlevando e tenendo indenne l'Amministrazione da ogni eventuale pretesa di terzi. L'Affidatario si obbliga all'acquisizione di ogni licenza, autorizzazione e/o nulla osta previsti dalla normativa vigente per lo svolgimento degli eventi, quali, laddove necessarie, la documentazione per agibilità ex art. 80 TULPS e l'autorizzazione ex art. 68 TULPS.

25



Area Cultura e Turismo

Servizio Cultura

L'aggiudicatario si configura quale unico responsabile per eventuali danni a persone e/o cose che dovessero verificarsi nel corso di una qualunque delle operazioni oggetto del presente capitolato, esonerando il Comune di Napoli da qualsiasi responsabilità e obbligo conseguente.

Con specifico riferimento alle attività di comunicazione e promozione eventualmente poste in essere dall'Affidatario in relazione alle iniziative realizzate, si precisa quanto segue:

- 1) l'Affidatario si impegna a non diffondere, con nessun mezzo e per nessuna ragione, informazioni circa le disposizioni e prescrizioni impartite con il presente Capitolato nel periodo antecedente alla realizzazione della conferenza stampa da parte dell'Amministrazione;
- 2) per consentire all'Amministrazione e ai soggetti da questa incaricati di predisporre un'efficace comunicazione del progetto, l'Affidatario si impegna a fornire ogni utile informazione, nonché eventuali materiali video e fotografici prodotti in relazione alle iniziative realizzate, autorizzando l'Amministrazione e i suoi aventi causa, a titolo gratuito e senza limiti di tempo, alla pubblicazione e/o diffusione degli stessi in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo (a titolo esemplificativo e non esaustivo: tramite pubblicazione sul sito web e/o i canali social dell'Amministrazione, tramite trasmissione a testate giornalistiche digitali o cartacee), nonché alla conservazione degli stessi negli archivi informatici del Comune di Napoli;
- 3) l'Affidatario si impegna a concordare preventivamente eventuali contenuti e modalità della comunicazione con il Portavoce del Sindaco, con i referenti dei Servizi competenti del Comune e con il soggetto individuato dall'Amministrazione per il coordinamento e la gestione delle attività di comunicazione relative al progetto in parola, in particolare per quanto concerne le informazioni da veicolare alla stampa;
- 4) l'Affidatario si impegna ad apporre il logo della Città Metropolitana di Napoli e del Comune di Napoli su tutto il materiale eventualmente prodotto per la comunicazione e promozione dell'iniziativa. Il logo del Comune di Napoli dovrà essere accompagnato dalla dicitura "Promosso da"; il logo della Città Metropolitana di Napoli dovrà essere accompagnato dalla dicitura "Finanziato da" ed il blocco dei loghi andrà corredato dalla specifica "Progetto incluso nel Cartellone degli Eventi Metropolitan".

Si precisa, altresì, che l'Affidatario si configura quale responsabile diretto ed esclusivo del contenuto di ogni materiale di comunicazione e promozione che non sia stato preventivamente concordato con gli Uffici competenti dell'Amministrazione. Non saranno, in alcun caso, ammessi messaggi a qualsiasi titolo illeciti, contrari a norme imperative, all'ordine pubblico, al buon costume e decoro, offensivi e/o discriminatori, dai quali possa derivare un possibile pregiudizio o danno all'immagine o alle attività del Comune, aventi ad oggetto la propaganda di natura politica, sindacale, religiosa.

Si richiede pertanto la vostra migliore offerta per il servizio su indicato, precisando che il pagamento avverrà a circa 60/90 giorni dal ricevimento della fattura elettronica.

Si resta in attesa di cortese riscontro a mezzo:

pec: cultura@pec.comune.napoli.it

email: cultura@comune.napoli.it

Il Dirigente

Dott. Massimo Pacifico

Firmato digitalmente da: MASSIMO PACIFICO
Limite d'uso: Explicit Text: Questo certificato
rispetta le raccomandazioni previste dalla
Determinazione Agid N. 121/2019
Data: 28/04/2023 12:51:28

3m



COMUNE DI NAPOLI

AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE FINALIZZATA A REPERIRE PROPOSTE PROGETTUALI DA INSERIRE NELLA PROGRAMMAZIONE DEGLI EVENTI DEL "MAGGIO DEI MONUMENTI" ANNO 2023, DA REALIZZARSI NELL'AMBITO DEL PROGETTO "ACCADE A NAPOLI".

**ALLEGATO 2
SCHEDA DESCRITTIVA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE**

DATI SINTETICI

Soggetto proponente	Associazione Culturale Accademia Reale APS-ETS
Titolo Progetto	<i>Viaggio nella Danza di Corte e popolare della Napoli Spagnola. La Danza come riflessione sul movimento e tensione verso un gesto fine a sé stesso.</i>
Sezione di riferimento (Indicare una delle Sezioni di cui all'art. 5 dell'Avviso)	<input type="checkbox"/> SEZIONE 1 <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 <input checked="" type="checkbox"/> SEZIONE 3

4~



AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

CURRICULUM DEL SOGGETTO PROPONENTE, comprensivo di una breve descrizione della struttura gestionale e delle pregresse esperienze nel settore di riferimento, con indicazione delle eventuali precedenti collaborazioni con il Comune di Napoli o con altri enti pubblici. Per le proposte progettuali afferenti alle SEZIONI 1 e 2 si richiede di inserire, ove disponibili, link a video e foto documentative degli eventi realizzati negli ultimi tre anni.

(massimo 2000 caratteri²)

L'Associazione Culturale Accademia Reale APS-ETS riunisce dei professionisti specializzati nello studio e nell'esecuzione del repertorio musicale barocco e nella riscoperta di compositori rari. I progetti operativi dell'Accademia Reale si orientano in: Festival di musica barocca, rassegne concertistiche, convegni musicologici, produzioni musicali e teatrali, ma anche formazione. Ha preso parte ai maggiori festival di musica antica e Festival nei luoghi d'arte.

L'Associazione Accademia Reale ha collaborato con la Regione Campania per i piani di promozione culturali e con il Comune di Napoli per Estate a Napoli e Maggio dei monumenti e Natale a Napoli 2022, con il Museo Archeologico di Napoli e la Direzione Regionale dei Musei Campani per rassegne concertistiche, con l'Università degli Studi di Bologna, l'Università degli Studi Federico II di Napoli, l'Istituto Universitario Orientale di Napoli, la Seconda Università di Napoli in occasione di seminari, convegni e conferenze-concerto.

Ha organizzato, e curato la direzione artistica di varie Rassegne concertistiche e Festival Internazionali come: I Concerti dell'Accademia edizioni dal 2010 al 2022; Rassegne Concertistiche nei Luoghi dell'Arte; Festival barocco Napoletano al Museo Archeologico di Napoli I, II, III, IV e V edizione; Baroque Park Festival Musica Antica a Villa Bruno di San Giorgio a Cremano; Festival Barocco alla Reggia di Caserta; Comitato direttivo per i festeggiamenti Vanvitelliani della Reggia di Caserta; Rassegna Il Castello dei suoni a Castel dell'Ovo di Napoli; Festival di Musica Antica del Vallo di Lauro, I Edizione 2019; Convegno di Studi pergolesiani Pozzuoli 2019; Festival di musica antica Francesco Durante; Festival di musica TerrArdenTe 2021 per l'Ente Regionale del Parco dei Campi Flegrei.

Ha preso parte a: Ravello festival, Rassegna HausMisik per il Rotary International, Festival Barocco Leonardo Leo, Roma Festival Barocco, Festival Paisiello, Festival Barocco di Utrecht.

L'associazione ha dimostrato, nel tempo, di saper: valorizzare la rete delle grandi manifestazioni culturali e dello spettacolo; promuovere progetti innovativi; far cooperare proficuamente esperti e collaboratori per lo sviluppo delle attività culturali; utilizzare nuove tecnologie per la realizzazione degli eventi e loro diffusione attraverso registrazione video/audio ad alta definizione e in 3D, streaming, social e web comunicatons, canali televisivi, in rete e canali sky.

² Si intende sempre spazi inclusi.



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA ARTISTICA, comprensiva delle modalità di organizzazione e gestione delle iniziative previste.

(massimo 3000 caratteri)

Il progetto "Viaggio nella Danza di Corte e popolare della Napoli Spagnola. La Danza come riflessione sul movimento e tensione verso un gesto fine a sé stesso" è un progetto di ricerca basato sull'elemento dell'"Aria", intesa come dimensione dello spazio, ma anche come luogo immaginario e luogo del movimento. In particolare le attività del progetto si focalizzano sull'arte inafferrabile della Danza, che crea un'opera d'arte mai statica, che si modella attraverso l'Aria e si rinnova nel tempo. Il progetto si articola in tre momenti successivi, in tre giorni attraverso le tre sezioni di: Reading, di incontro/convegno e di lezione partecipata con attività pratica e dibattito sulle Danze storiche del periodo del Vice-regno Spagnolo a Napoli (1495 -1707). Il progetto è un viaggio nel cuore della tradizione della Danza di tradizione napoletana. La Danza "Alta", quella della Danza di Corte, e quella di tradizione popolare, intensa e viva, danza vissuta in strada.

Il progetto si concretizza nella realizzazione di una sessione articolata su tre giorni di: Reading; Convegno/Incontro; e Lezione con attività pratica di danze storiche/dibattito, secondo lo schema seguente.

1. Reading, in cui attori leggono scritti e testi tratti da: l'Elogio degli uccelli di Leopardi; l'Anima e la Danza di Paul Valery, testi di Baudelaire e scritti di Montale e di poeti neo greci come Ghiannis Ritsos, sonetti dai trattati di danza del Cinquecento di Fabritio Caroso e di Cesare Negri, intervallati da brevi momenti musicali dal vivo di brani di danza e di performance coreutica a cura di ballerini professionisti sul tema dell'elemento "Aria" e delle sue significazioni simboliche e reali.
2. Incontro/Convegno sul tema: "Viaggio nella Danza di Corte e popolare della Napoli Spagnola. La Danza come riflessione sul movimento e tensione verso un gesto fine a sé stesso" durante il quale studiosi, storici della danza, docenti universitari, esperti della materia ed artisti esporranno una relazione su argomenti inerenti al tema del convegno che saranno poi redatti nell'edizione degli Atti del convegno per le Accademia Reale Edizioni.
3. Lezione /dibattito con partecipazione attiva sulle Danze storiche colte e popolari tenuta da docenti e danzatori di danze storiche con esemplificazioni pratiche di passi e realizzazione di alcune coreografie.

Il progetto si realizzerà nella magnifica location della Chiesa di Sant'Aniello Maggiore, detta Chiesa di Sant'Aniello a Caponapoli, che sorge nel centro storico di Napoli sul luogo di un'antica acropoli di Neapolis, dove sono stati recuperati resti risalenti al IV secolo, oppure nella sala del Capitolo della Basilica di San Domenico Maggiore di Napoli, luoghi di straordinaria bellezza e di valenza storico-artistica.

Il fine del progetto è anche il recupero e la diffusione della tradizione napoletana delle antiche danze colte e popolari, soffermandosi sull'aspetto dell'Aria come luogo immaginario, della creatività e del movimento, oltre al recupero delle tradizioni culturali. L'Aria e la Danza intese come dimensione dello spirito, dell'anima di ciò che da tempi remoti "Accade a Napoli".



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

DESCRIZIONE ED ELENCO DEGLI SPETTACOLI IN PROGRAMMA

VIAGGIO NELLA DANZA DI CORTE E POPOLARE DELLA NAPOLI SPAGNOLA. LA DANZA COME RIFLESSIONE SUL MOVIMENTO E TENSIONE VERSO UN GESTO FINE A SÉ STESSO.

Chiesa di Sant'Aniello Maggiore detta di Sant'Aniello a Caponapoli, via Sant'Aniello a Caponapoli 9, 80138 Napoli.

Venerdì 19 maggio ore 18,00

Reading con lettura di scritti e testi tratti da: Giacomo Leopardi, Paul Valery, Charles Baudelaire, Eugenio Montale, Ghiannis Ritsos, Fabritio Caroso, Cesare Negri.

Angela Jannuzzi, voce recitante

Interventi musicali a cura di Antonio Falco (chitarra barocca) e Carmen Di Ronza (arpa).
Performance coreutica a cura di: Sabrina Carbone, Aria Maria Ferraro, Christie Scaraglia.

Sabato 20 maggio 2023 ore 10,00

Incontro/Convegno sul tema: "Viaggio nella Danza di Corte e popolare della Napoli Spagnola. La Danza come riflessione sul movimento e tensione verso un gesto fine a sé stesso"

Relatori: Giulio D'Amore, Giovanni Borrelli, Ornella Di Tondo, Gloria Giordano, Ferdinando De Martino, , Cristiana Di Bonito, Romeo Barbaro, Maria Spisto.

Domenica 21 maggio 2023 ore 10,00

Lezione /dibattito sulle Danze storiche colte e popolari con esemplificazioni pratiche di passi e realizzazione di alcune coreografie.

a cura di Gloria Giordano,

con la partecipazione del gruppo di Danze storiche Danzar Gratioso

7~



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA'

SEZIONI 1 e 3

I progetti dovranno svolgersi nel periodo compreso tra il 12 maggio e il 4 giugno 2023, durante i fine settimana (venerdì, sabato e domenica: 1° week-end 12-13-14/05; 2° week-end 19-20-21/05; 3° week-end 26-27-28/05; 4° week-end 2-3-4/06). *Come esplicitato all'art. 5 dell'Avviso pubblico, Il Comune di Napoli richiede al soggetto proponente di esprimere la propria preferenza per uno dei quattro fine settimana ma, al fine di ottimizzare la distribuzione delle iniziative, si riserva la possibilità di modificare le date previste per lo svolgimento degli eventi.*

Evento	Data prescelta (giorno/mese/2023)	Location
Reading	19 maggio 2023	Chiesa di Sant'Aniello a Caponapoli, Napoli
Incontro/Convegno	20 maggio 2023	Chiesa di Sant'Aniello a Caponapoli, Napoli
Lezione/Dibattito	21 maggio 2023	Chiesa di Sant'Aniello a Caponapoli, Napoli

SEZIONE 2

I progetti dovranno svolgersi nel periodo compreso tra il 12 maggio e il 4 giugno 2023, durante i fine settimana (venerdì, sabato e domenica: 1° week-end 12-13-14/05; 2° week-end 19-20-21/05; 3° week-end 26-27-28/05; 4° week-end 2-3-4/06). *Come esplicitato all'art. 5 dell'Avviso pubblico, Il Comune di Napoli richiede al soggetto proponente di esprimere la propria preferenza per uno dei quattro fine settimana ma, al fine di ottimizzare la distribuzione delle iniziative, si riserva la possibilità di modificare le date previste per lo svolgimento degli eventi. Le location saranno individuate dall'Amministrazione ai sensi dell'art. 5 dell'Avviso.*

Evento	Data prescelta (giorno/mese/2023)



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679 dettato in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti per le finalità di gestione della selezione e delle attività di affiancamento.

data

Napoli, 10/04/2023

firma



105



ACCADEMIA REALE

ASSOCIAZIONE CULTURALE ACCADEMIA REALE A.P.S.-E.T.S.

Spett.le

COMUNE DI NAPOLI

pec: cultura@pec.comune.napoli.it

email: cultura@comune.napoli.it

Oggetto: *Riscontro alla Vs. nota PEC PG/2023/356441 del 28/04/2023.*

Con riferimento alla nota in oggetto, si conferma il progetto presentato dall'Associazione Culturale Accademia Reale A.P.S. E.T.S., da Voi acquisito con PG/2023/310386 del 12/04/2023 e successiva integrazione dell'All.2- Piano Economico, vs. PG/2023/356358 del 28/04/2023. Pertanto, si dà riscontro, come richiestoci, e si reinvia la ns. migliore offerta in allegato alla presente.

Luogo e data

Napoli, 2 maggio 2023

FIRMA digitale o autografa

Associazione Culturale *Accademia Reale*, Via Guglielmo Oberdan, 19 80078 Pozzuoli (NA)

Codice Fiscale 96029870639 - Partita Iva 07861811219

Phone: [redacted] - web site: www.sccademiareale.it

Email: [redacted] - accademiareale@gmail.com

